



Министерство транспорта Российской Федерации
Ministry of transport of the Russian Federation

Федеральное агентство морского и речного транспорта
Federal agency of maritime and river transport

Федеральное государственное бюджетное учреждение
Federal state budgetary institution

Администрация Северного морского пути
The Northern Sea Route Administration

РАЗРЕШЕНИЕ № 44 / 4
PERMISSION

на плавание в акватории Северного морского пути судна
ледового класса Arc 4
for the ice class Arc 4 ship to navigate in the water area of the Northern Sea Route

Выдано: в соответствии с Правилами плавания в акватории Северного морского пути, 2013 г.,
The permission is issued according to the Rules of the navigation in the water area of the Northern Sea
Route, 2013

на основании заявления от 28.03.2019 № б/н Cosco Shipping Specialized Carriers Co. LTD
(заявитель)
based on the application dated from March, 28 2019 № n/a Cosco Shipping Specialized Carriers Co. LTD
(applicant)

Название судна (Name of ship)	Номер ИМО (IMO number)	Флаг (Flag)	Ледовый класс (Ice class)	Валовая емкость (Gross tonnage)
Tian You	9823625	Китай China	Arc 4	26 787

Маршрут плавания (район работ):
Route of navigation (area of works):

1. Транзитный рейс по Северному морскому пути с Востока на Запад.
Transit passage via the Northern Sea Route from East to West.
2. Транзитный рейс по Северному морскому пути с Запада на Восток.
Transit passage via the Northern Sea Route from West to East.

Разрешено:

- самостоятельное плавание при **легком** и **среднем** типе ледовых условий в морях Карском и Чукотском;
- самостоятельное плавание при **легком** типе ледовых условий в морях Лаптевых и Восточно-Сибирском;
- плавание под проводкой ледокола при **легком, среднем** и **тяжелом** типе ледовых условий в Карском море;
- плавание под проводкой ледокола при **легком** и **среднем** типе ледовых условий в морях Лаптевых, Восточно-Сибирском и Чукотском.

It is permitted the following:

- independent navigation in **light** and **medium** types of ice conditions in the Kara and in the Chukchi Seas;
- independent navigation in **light** type of ice condition in the Laptev and in the East-Siberian Seas;
- navigation under an icebreaker assistance in **light, medium** and **heavy** types of ice conditions in the Kara Sea;
- navigation under an icebreaker assistance in **light** and **medium** types of ice conditions in the Laptev, in the East-Siberian and in the Chukchi Seas.

Тип ледовых условий (легкий, средний, тяжелый) на участках акватории СМП определяется по официальному прогнозу Росгидромета.

Type of ice conditions (light, medium, heavy) on the sea ways of the NSR water area are should be determined by the official forecast of Roshydromet.

Срок действия РАЗРЕШЕНИЯ:	с	<u>01.07.2019</u>	по	<u>14.08.2019</u>
		(дата, месяц, год)		(дата, месяц, год)
PERMISSION is valid	from	<u>01.07.2019</u>	to	<u>14.08.2019</u>
		(date, month, year)		(date, month, year)

Период действия разрешения на плавание судна ограничен сроком действия Классификационного свидетельства, а также сроком действия Свидетельства судна полярного плавания.

The expiration date of the permission for the ship to navigate is limited by the expiration date of the Classification certificate and the expiration date of the Polar ship certificate.

И. о. руководителя Администрации
Северного морского пути
Acting head of the NSR Administration



Н. А. МОНЬКО
N. Monko

(подпись)
(signature)

г. Москва 29.03.2019
Moscow (день, месяц, год)
 (day, month, year)